



消除对妇女一切形式歧视公约

Distr.: General
14 November 2001
Chinese
Original: English

消除对妇女歧视委员会

第十九届会议

第 398 次会议简要记录

1998 年 7 月 6 日星期一下午 3 时在纽约总部举行

主席： 埃斯特拉达·卡斯蒂洛女士(副主席)

目录

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告（[续](#)）

[秘鲁的第三和第四次定期报告（续）](#)

本记录可以更正。

各项更正应以一种工作语文提出。各项更正应在一份备忘录内列明，并写在一份记录上。各项更正应在本文件印发日期后一个星期内送交正式记录编辑科科长(联合国广场 DC2 号 DC2-750 室)。

对本届会议各次会议记录的任何更正将并入一份更正汇编，于本届会议结束后不久印发。

因汗女士缺席，副主席埃斯特拉达·卡斯蒂洛女士代行主席职务。

下午 3 时 15 分宣布开会

审议缔约国根据《消除对妇女一切形式歧视公约》第 18 条提交的报告（续）

秘鲁的第三和第四次定期报告（续）（CEDAW/C/PER/3-4；CEDAW/C/1998/II/CPR.1/Add.4）

1. 应主席邀请，Toro Cabrera 先生和 Conterno 女士（秘鲁）在委员会议席就座。
2. **Toro Cabrera 先生**（秘鲁）提及会前工作组报告（CEDAW/C/1998/II/CRP.1/Add.4）中的问题 24。他说，因恐怖主义暴力活动而被迫流离失所的主要是农村、土著和安第斯人；其中一半以上是妇女。由于他们大部分是孤儿寡母，因此处境极为艰难。除了精神创伤之外，很多人没有身份证，也不会西班牙文、因此很难与避难所在地的人民沟通并融入他们的生活。目前正在想方设法使她们能够返回家园。由于 60% 的回返者是妇女，因此很多方案把重点集中在家庭中女户主的需要方面。同时提供了其他方面的培训，其中包括生殖健康、人权和扫盲，还建立了一个临时登记站，帮助人们取得身份证，重新获得公民的权利。此外，在非政府组织帮助下，启动了一个方案，帮助因暴力活动而遭受心理创伤的儿童。
3. 他在提到问题 32 时说，虽然在公共行政部门高级职位上妇女人数很少，但在本届政府任期内，妇女的数量一直在增加。目前，在权力下放的 70 个公共机构中，11 个机构的负责人是妇女。根据 1997 年的数字，中央政府一级的决策职位，妇女占 30%，其中 90% 是大学毕业生。
4. 他在谈到问题 44 时说，已经设立了几个帮助改善妇女就业前景的方案。1997 年 5 月至问题 1998 年 6 月期间，2 300 名拖家带口、贫困交加、流离失所的妇女得到了临时工作。此外，近 1 000 名年轻妇女参加了就业培训方案，其中一半以上妇女随后找到工

作。在 1998 年前 6 个月内，一个新成立的国家就业服务机构为大约 1 000 名妇女找到工作，其中很多人做的是传统由男人从事的工作。还有一个帮助有职业的母亲支付托儿费的方案。

5. **Conterno 女士**（秘鲁）在提到问题 60 时，列举了一些与生殖保健和其他方面有关的方案。尽管几乎人人都自称熟悉某种形式的节育方式，包括现代化的方式，但真正实施节育的人百分比却非常低。在实施节育的妇女中，只有 64% 的妇女采用现代化手段。显然，这方面需要提供更好的信息。
6. 他在回答问题 63 时说，农业部制定了一个国家项目，协助 4 986 个农村组织进行流域管理和土壤保持。妇女参与这个项目的各种活动。在世界银行资助下，秘鲁开展了 80 种生产活动，使大约 2 万人直接或间接受益。1998 年，由于日本贷款和世界银行的援助，这种活动增加为 385 个。1997 年，12.5 万名妇女参加了培训方案。1998 年还将举办其他训练课程，希望有助于提高农村妇女的生活水平。
7. 国家自然资源研究所还参加与可持续使用和养护自然资源相关的各种活动，农村妇女也参与这些活动。
8. **Ferrer 女士**遗憾地指出，由于政府的书面答复提交太晚，因此委员会成员未能在会前研究这些答复。她说，很明显，秘鲁政府通过了主要旨在提高妇女地位和实施《公约》的立法。目前的挑战是确保这项立法得以实施。应在社区一级更广泛地传播有关新立法的资料，使妇女了解她们的权利。任何违反法律的人都应当受到惩罚。需要进行教育和与非政府组织协调，迫切需要改革把妇女置于次要地位的传统社会和文化行为方式。
9. 她注意到为消除贫困而进行的努力。贫困是实施《公约》的一个障碍，影响到千千万万个秘鲁男女。农村地区最严峻的问题是几乎得不到必要的服务。她对贫穷、土著和流离失所妇女的处境极为关切，因为这些人常常是家庭和性暴力的受害者。对妇女施以暴

力者应当受到更严厉的惩罚。家庭中女性户主应能为她们的子女得到医疗、教育和安全保障。她希望下一份报告能反映出这方面取得的实际进展。

10. **Schöpp-Shilling 女士**说,显而易见,秘鲁正在努力实施《公约》,因为很多方面都发生了积极变化。此外,即使是在恐怖主义攻击持续不断、经济和政治改革举步维艰的情况下,也仍然取得了一些进展。她促请该国政府继续努力。

11. 她强调说,她准备提的问题可以在下一个报告中答复。她说,她想了解秘鲁立法中是否也有与《公约》第一条所载关于歧视定义相似的定义,因为该定义既包括有意、也包括无意识的歧视。至于第 26772 号法律,她指出,一些国家的印象是,禁止基于性别歧视的立法妨碍了通过《公约》第四条第一款下的特别临时措施。她想知道秘鲁是否也是这样。

12. 关于保健问题,她问道,向秘鲁妇女提供的避孕资料是否包括最切实有效的办法。她对产妇死亡率高表示关切,她认为,造成这种状况的部分原因是因为没有堕胎的权利。应当记住的是,把堕胎列为犯罪行为国家并没有成功地根除这种做法;他们只不过是迫使人们在不安全的条件下、在后巷里堕胎,结果常常给妇女带来致命的后果。她敦促秘鲁重新考虑关于这个问题的法律。

13. 她指出,秘鲁的经济成功,在某种程度上可以归功于劳动力市场更为灵活。但是,如果这种结果对妇女有害,这种成功就无法令人高兴。工会被削弱,妇女无法为自己争取到更好的合同。她要求提供被短期雇用、但不享受产妇保护措施的女工人人数方面的比较资料。她还希望了解工资差距到底有多大,政府打算为此采取什么措施,以及受雇用的帮佣工人在劳工保护和工资方面的情况。下一次报告应包括更多的可比数据。

14. **Abaka 女士**在对秘鲁代表表示感谢后指出,如果早些提供补充资料的话,肯定会有帮助。在提到穷人家的女孩子有时两年之后就辍学的问题时,她问秘鲁政府有没有针对这种辍学情况制定任何特别方案。她

对贫困家庭妇女、特别是少女能否得到生殖保健服务的资料和服务表示关切,她问是否为这些最易受伤害的群体制定了任何方案。她还希望了解,计划生育方案是否也以男子为对象。

15. 她指出,败血症是造成秘鲁产妇死亡率高的一个主要原因,这常常是因为堕胎不完全造成的。她问道,在非法堕胎之后急需紧急救护的病人在医院能否立即得到治疗,秘鲁有没有安全孕产方案。

16. **Bustelo Garcia del Real 女士**指出,秘鲁为实施《公约》在立法方面取得了重大进展,尽管堕胎方面仍无任何进展。她想知道新立法在实践中有哪些影响。她问都采取了哪些措施防止贩卖和剥削妇女,以及这些措施是否有用。

17. 她支持有关贫困、农村和土著妇女以及非正式部门工作的妇女状况的评论。她敦促秘鲁政府帮助这些妇女,并在下一次报告中,就在这方面取得的任何具体进展提供坦率和详细的资料。

18. **Gartwright 女士**指出,秘鲁自 1993 年以来取得了重大进展,但是,通过确保妇女平等的立法比较容易,而确保实施立法和改变观念的任务却相当艰巨。考虑到司法部门对解释法律具有很大的权力。她问司法部门是否也有权在国家法庭上适用《公约》的原则。她听说,在法律中有空白或缺陷的地方,司法部门有权适用成文法和习惯法的一般原则,她对此感到不安,因为委员会常常发现,习惯法倾向于歧视妇女。她希望《公约》能成为秘鲁国内法的一部分,并优于任何这一类的解释。

19. 她同意 Schöpp-Shilling 女士的意见,询问第 26772 号法律是否载有与《公约》第一条中的歧视定义相似的定义。她指出,大部分严重歧视妇女的问题是由于不平等的适用政策或立法造成的。她想知道法庭或监察员办公室是否处理过涉及歧视妇女的重大诉讼案件。

20. **Gonzalez 女士**对秘鲁政府成立提高妇女地位和人类发展部表示赞扬。显然,政府正在竭尽全力充分

实施《公约》。但是，她对缺乏切实有效的措施、特别是对那些急需帮助的人没有切实措施表示关切。例如，正如其他代表所指出的，在保健方面，特别是在农村和贫困的都市地区，对妇女的歧视依然相当严重。

21. 她还对妇女文盲率高表示不安，她希望进一步加强扫盲活动。她希望多听到有关消除贫困采取的行动，特别是关于女性担任户主的家庭为消除贫困所采取的行动。

22. **Yung-Chung Kim 女士**说，报告中关于第四条那部分的章节中概述的在教育、就业和政治活动中消除性别歧视的建议应放在涉及《公约》相关条款的章节中。根据第四条，在国会中为妇女保留 25% 的议席似乎是很适当的特别措施。她希望秘鲁能实现降低文盲率、产妇和婴儿死亡率以及对妇女使用暴力方面的目标。她并强调认真制定方案传播《公约》的重要性。

23. **Corti 女士**说，她感到难以理解的是，在政治决策一级中的妇女人数为什么如此之少，在纠正这种状况方面为什么没有采取任何行动。她注意到，不论是有文化的还是文盲妇女，都已取得投票权。她想知道，文盲妇女是按照自己的意愿投票，还是要根据她们身边的男人的意愿投票，她对报告中描述的暴力行为表示关切，对乱伦罪比例之高感到惊讶。她对关于家庭暴力的新法律表示欢迎，但又指出，似乎没有为减少这种家庭暴力采取任何切实有效的教育措施。

24. 关于秘鲁贫困状况严重，特别是妇女极端贫困的情况，她说，报告中没有提到任何旨在减少都市、农村和土著人民生活水平差距方面的切实措施。由于失业是大部分暴力行为的根源，因此需要更多的关于这个问题的资料。越来越多的妇女，从秘鲁移民到其他

国家，包括她本人的国家。不幸的是，尽管她们没有适当的身份证明，却被允许离开秘鲁，结果使她们在其他国家很难以合法外国人的身份生活。

25. **Toro Cabrera 先生**（秘鲁）也同意在消除赤贫、特别是在土著人中间消除贫困并改善秘鲁妇女状况方面要做的事情很多。政府承诺解决这些问题，并计划以比前任政府更透明的方式来解决这些问题。

26. 政府理解委员会成员对高文盲率问题的关切，决心把文盲率降低到 4%。1997 年，有文化的工人从 16 000 增加为 32 000 人，其中 95% 是妇女，这个事实有助于秘鲁妇女增加对扫盲方案的信心。

27. 他承认在男人占统治地位的社会进行改革困难重重。他指出，家庭暴力是这种社会的一个实际问题。但他又说，即便如此，在不少领域也取得了一些进展。

28. 最后，他建议，今后应提早提出问题，以便对这些问题作出适当答复，并译为英文。

29. **主席**说，秘鲁政府为实施《公约》做出了重大努力，迄今为止通过的很多保护妇女权利的法律就是证明。但是，委员会对秘鲁妇女的状况感到关切。显然，结构性失调的情况继续存在，因此，委员会对极端贫困、对妇女和女童、特别是在农村地区和情况危急地区的妇女和女童遭受的肉体、心理和性暴力的严重程度深感不安。其他关切领域包括：产妇死亡率高；强迫绝育的报道；失业率和文盲率高；以及贩卖毒品等问题。委员会期待着下一份报告，希望下一份报告中能包括按性别分类的最新的统计数字。

30. 她宣布，委员会结束对秘鲁第三和第四次合并定期报告的审议。

下午 5 时 30 分散会